Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

Herausgeber: Office national suisse du tourisme

Band: 54 (1994)

Vereinsnachrichten: Comptes annuels 1994

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3. Produits	Budget 1994	Comptes 1994	Comptes 1993
3.1 Cotisations			
Confédération suisse	32 600 000	32 600 000.–	32 600 000.–
Chemins de fer fédéraux	900 000	920 000.–	900 000.–
Entreprise des PTT	1 500 000	1 500 000.–	1 500 000.–
Société suisse des hôteliers	200 000	200 000.–	200 000.–
Milieux intéressés au tourisme routier	200 000	200 000.–	200 000.–
Swissair	90 000	90 000.–	90 000.–
Associations suisses	250 000	269 700.–	246 040.–
Cantons, communes, milieux touristiques	1 000 000	1 090 040.–	974 500.–
Total	36 740 000	36 869 740.–	36 710 540.–
3.2 Contributions volontaires	10 000	9 855.–	10 455.–
3.3 Produits d'exploitation			
Intérêts actifs	225 000	325 399.75	399 511.95
Bénéfices de change	0	19 255.91	4 973.85
Dépenses d'exploitation imputées à des tiers	0	512 372.80	–.–
Divers	233 000	185 507.15	383 005.20
Total	458 000	1 042 535.61	787 491.–
3.4 Recettes Communication			
Etude des marchés	10 000	111 617.40	1 813.40
Relations publiques	157 800	327 173.18	175 638.91
Moyens publicitaires	140 100	438 383.85	366 406.20
Publicité	1 626 800	2 245 290.40	284 653.10
Promotion des ventes	2 764 700	2 275 580.10	3 040 752.–
Information	0	66 047.30	88 834.–
Frais de réception et d'expédition	1 777 600	1 269 248.30	1 464 817.60
Total	6 477 000	6 733 340.53	5 422 915.21
3.5 Recettes provenant d'activités commerciales	1 075 000	1 269 801.05	1 279 760.35
3.6 Bénéfices immeubles			
Bénéfices provenant de locations	610 000	433 770.35	461 746.65
Swiss Centre Londres	0	58 486.45	–.–
Vente immeuble de Bruxelles	0	554 112.05	–.–
Total	610 000	1 046 368.85	461 746.65
3.7 Liquidation des provisions et des réserves			
Equipement informatique	0	–.–	163 000.–
Immeuble de Bruxelles	0	161 668.80	–.–
Total	0	161 668.80	163 000.–
Total Produits	45 370 000	47 133 309.84	44 835 908.21
3.8 Excédent de dépenses	1 850 000	2 372 613.99	–.–
Total général	47 220 000	49 505 923.83	44 835 908.21

4. Charges d'exploitation	Budget 1994	Comptes 1994	Comptes 1993
4.1 Organes	100 000	103 594.25	125 695.15
4.2 Dépenses pour le personnel			
Traitements	17 743 000	15 042 002.60	15 936 732.20
Charges sociales	3 608 000	2 655 253.25	3 046 519.15
Formation et perfectionnement	140 000	52 134.95	138 214.75
Transferts	160 000	368 207.85	253 187.85
Total	21 651 000	18 117 598.65	19 374 653.95
4.3 Charges immeubles			
Loyer	3 902 000	3 347 218.35	3 451 930.65
Chauffage	466 000	387 488.25	399 386.95
Entretien des bureaux	1 104 000	896 706.80	888 220.75
Total	5 472 000	4 631 413.40	4 739 538.35
4.4 Coûts d'exploitation			
Matériel de bureau, journaux, revues téléphone, télex, téléfax	925 000	733 699.05	760 634.10
Impôts, assurances	203 000	163 633.90	168 911.35
Entretien du mobilier	284 000	154 305.15	202 166.20
Intérêts passifs, frais financiers, pertes de change	24 000	44 745.06	48 956.14
Frais généraux	201 000	249 434.95	266 557.25
Total	1 637 000	1 345 818.11	1 447 225.04
Total des Charges d'exploitation	28 860 000	24 198 424.41	25 687 112.49

5. Dépenses Communication	Budget 1994	Comptes 1994	Comptes 1993
5.1 Etude des marchés	274 800	845 347.55	354 729.85
5.2 Relations publiques	2 007 700	4 634 771.27	3 108 849.30
5.3 Moyens publicitaires	2 593 700	2 556 342.75	2 496 125.13
5.4 Publicité	4 249 300	5 080 594.90	3 689 955.25
5.5 Promotion des ventes	4 220 500	3 586 552.10	3 650 442.15
5.6 Information	313 200	236 782.–	286 588.65
5.7 Frais de réception et d'expédition	2 294 700	1 859 465.–	1 897 245.90
5.8 Voyages de service et frais de représentation	366 100	358 696.75	304 350.15
Total des Dépenses Communication	16 320 000	19 158 552.32	15 788 286.38
Pour mémoire:			
Recettes provenant de tiers	6 477 000	6 733 340.53	5 422 915.21
Prestations ONST	9 843 000	12 425 211.79	10 365 371.17

6. Charges extraordinaires	Budget 1994	Comptes 1994	Comptes 1993
6.1 Dépenses dues aux activités commerciales	140 000	144 236.10	130 678.10
6.2 Amortissements	1 050 000	1 351 024.65	1 175 922.80
6.3 Dotation pour provisions et réserves			
Rénovation des locaux loués	150 000	715 780.85	150 000.–
Dépenses des représentations en décembre	0	118 145.50	47 785.65
Total	150 000	833 926.35	197 785.65
6.4 Prestations aux retraités	600 000	331 637.15	76 141.95
6.5 Participation Swiss Centre Londres	100 000	–.–	108 968.65
6.6 Restructuration de l'ONST	0	3 488 122.85	–.–
Total des Charges extraordinaires	2 040 000	6 148 947.10	1 689 497.15
Total des Dépenses	47 220 000	49 505 923.83	43 164 896.02
6.7 Excédent de recettes	0	–.–	1 671 012.19
Total général	47 220 000	49 505 923.83	44 835 908.21

7. Comptes spéciaux

		Budget 1994	Comptes 1994	Comptes 1993
7.1 Immeuble de Bruxelles				
Recettes	Loyer, locaux ONST	60 000	60 000.–	60 000.–
	Loyer, locaux loués	22 000	20 391.15	20 251.90
	Total des recettes	82 000	80 391.15	80 251.90
Dépenses	Amortissements	35 000	–.–	35 000.–
	Autres frais	10 000	8 088.85	9 798.65
	Dotation pour provisions et réserves	10 000	–.–	10 000.–
	Total des dépenses	55 000	8 088.85	54 798.65
Solde (bénéfice)		27 000	72 302.30	25 453.25
Total		82 000	80 391.15	80 251.90
7.2 Immeuble de Paris				
Recettes	Locaux ONST	650 000	650 000.–	650 000.–
	Loyer, locaux loués	35 000	35 000.–	35 000.–
	Gains des locaux loués (avant amortissement)	500 000	266 422.95	390 614.25
	Total des recettes	1 185 000	951 422.95	1 075 614.25
Dépenses	Intérêts sur créances de tiers	150 000	139 398.55	139 320.85
	Amortissements	400 000	400 000.–	400 000.–
	Autres frais	2 000	10 556.35	–.–
	Dotation pour provisions et réserves	50 000	40 000.–	100 000.–
	Total des dépenses	602 000	589 954.90	639 320.85
Solde (bénéfice)		583 000	361 468.05	436 293.40
Total		1 185 000	951 422.95	1 075 614.25
7.3 Propriété de l'étage de Rome				
Recettes	Loyer, locaux ONST	50 000	50 000.–	50 000.–
	Loyer, locaux loués	0	–.–	1 226.75
	Total des recettes	50 000	50 000.–	51 226.75
Dépenses	Amortissements	40 000	40 000.–	40 000.–
	Autres frais	5 000	7 668.05	2 958.10
	Dotation pour provisions et réserves	5 000	2 331.95	8 268.65
	Total des dépenses	50 000	50 000.–	51 226.75

Chiffres détaillés pour:		Budget 1994	Comptes 1994	Comptes 1993
4.2 Dépenses pour le personnel				
Traitements	Siège	6 110 000	5 553 531.95	5 445 905.30
	Représentations	11 633 000	9 488 470.65	10 490 826.90
Total		17 743 000	15 042 002.60	15 936 732.20
Charges sociales	Siège	1 249 000	954 052.30	1 143 042.05
	Représentations	2 359 000	1 701 200.95	1 903 477.10
Total		3 608 000	2 655 253.25	3 046 519.15
Formation et perfectionnement	Siège	54 000	21 139.70	67 670.10
	Représentations	86 000	30 995.25	70 544.65
Total		140 000	52 134.95	138 214.75
Transferts	Siège	42 000	27 824.85	35 710.05
	Représentations	118 000	340 383.–	217 477.80
Total		160 000	368 207.85	253 187.85
4.3 Charges immeubles				
Loyer	Siège	1 011 000	991 820.–	979 412.–
	Représentations	2 891 000	2 355 398.35	2 472 518.65
Total		3 902 000	3 347 218.35	3 451 930.65
Chauffage	Siège	20 000	15 487.60	9 152.75
	Représentations	446 000	372 000.65	390 234.20
Total		466 000	387 488.25	399 386.95
Entretien des bureaux	Siège	154 000	144 984.25	147 562.35
	Représentations	950 000	751 722.55	740 658.40
Total		1 104 000	896 706.80	888 220.75

Chiffres détaillés pour:		Budget 1994	Comptes 1994	Comptes 1993
4.4 Coûts d'exploitation				
Matériel de bureau, journaux, revues, téléphone, télex, téléfax	Siège	230 000	203 900.–	183 005.55
	Représentations	695 000	529 799.05	577 628.55
Total		925 000	733 699.05	760 634.10
Impôts, assurances	Siège	17 000	17 983.30	17 054.–
	Représentations	186 000	145 650.60	151 857.35
Total		203 000	163 633.90	168 911.35
Entretien du mobilier	Siège	37 000	12 188.30	16 648.30
	Représentations	247 000	142 116.85	185 517.90
Total		284 000	154 305.15	202 166.20
Intérêts passifs, frais financiers, pertes de change	Siège	7 000	4 491.31	4 647.29
	Représentations	17 000	40 253.75	44 308.85
Total		24 000	44 745.06	48 956.14
Frais généraux	Siège	45 000	137 369.10	124 896.25
	Représentations	156 000	112 065.85	141 661.–
Total		201 000	249 434.95	266 557.25